

Urząd Gminy Poświętne

<https://poswietne.bip-e.pl/pos/zalatwienie-spraw/usc/286,Wpisywanie-transkrypcja-aktow-stanu-cywilnego-sporzadzonych-za-granica-do-polski.html>
23.04.2024, 23:03

Wpisywanie (transkrypcja) aktów stanu cywilnego sporządzonych za granicą do polskich ksiąg stanu cywilnego

WYMAGANE DOKUMENTY
1. Wniosek o wpisanie (transkrypcję) aktu stanu cywilnego sporządzonego za granicą. 2. Oryginalny odpis aktu stanu cywilnego podlegający transkrypcji. 3. Urzędowe tłumaczenie zagranicznego aktu stanu cywilnego dokonane przez tłumacza przysięgłego. 4. Dowód uiszczenia należnej opłaty skarbowej. 5. Dokument tożsamości (do wglądu).
ODBIORCA USŁUGI
Osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji, lub inna osoba, która wykaże interes prawny w transkrypcji lub interes faktyczny w transkrypcji dokumentu potwierdzającego zgon.
ZŁOŻENIE WNIOSKU DROGĄ ELEKTRONICZNĄ
Nie jest możliwe
OPŁATY
Opłata skarbowa: - za wydanie odpisu zupełnego aktu stanu cywilnego potwierdzającego transkrypcję - 50,00 zł. - za wydanie odpisu zupełnego po dokonaniu sprostowania - 39 zł - za wydanie odpisu zupełnego po dokonaniu uzupełnienia - 39 zł. Opłaty należy dokonać na rachunek bankowy Gminy Poświętne Nr 26 1240 1037 1111 0011 2561 0040
MIEJSCE ZŁOŻENIA DOKUMENTU
Dokumenty należy złożyć w Urzędzie Stanu Cywilnego w Poświętnem, ul. Krótka 1, 05-326 Poświętne w pok. Nr 3 w godzinach pracy Urzędu: Poniedziałek - godz. 10:00 -18:00, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek - godz. 7:30-15:30.
OSOBY DO KONTAKTU
Stanowisko: kierownik urzędu stanu cywilnego telefon: 25 752-03-90 wew. 1 e-mail: usc@ugposwietne.pl
SPOSÓB I TERMIN ZAŁATWIENIA
W terminie do 1 miesiąca od złożenia kompletnego wniosku wydawany jest odpis zupełny aktu stanu cywilnego potwierdzający transkrypcję aktu stanu cywilnego bądź decyzja o odmowie dokonania w/w transkrypcji. W sprawach szczególnie skomplikowanych termin ten może ulec wydłużeniu do 2 miesięcy.
TRYB ODWOŁAWCZY
14 dni od dnia doręczenia decyzji odmawiającej dokonania czynności przysługuje odwołanie do Wojewody Mazowieckiego, za pośrednictwem kierownika, który wydał decyzję.
PODSTAWA PRAWNA
1. Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. prawo o aktach stanu cywilnego. 2. Ustawa z dnia 25 lutego 1964 r. - Kodeks rodzinny i opiekuńczy 3. Ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego. 4. Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej. 5. Ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim.
UWAGI

1. Zagraniczny dokument stanu cywilnego, będący dowodem zdarzenia i jego rejestracji, może zostać przeniesiony do rejestru stanu cywilnego w drodze transkrypcji.
2. Transkrypcja polega na wiernym i literalnym przeniesieniu treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego zarówno językowo, jak i formalnie, bez żadnej ingerencji w pisownię imion i nazwisk osób wskazanych w zagranicznym dokumencie stanu cywilnego.
3. Transkrypcji podlega dokument, który w państwie wystawienia jest uznawany za dokument stanu cywilnego i ma moc dokumentu urzędowego, jest wydany przez właściwy organ oraz nie budzi wątpliwości, co do autentyczności.
4. Wniosek do wybranego kierownika urzędu stanu cywilnego o dokonanie transkrypcji może złożyć osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji, lub inna osoba, która wykaże interes prawny w transkrypcji lub interes faktyczny w transkrypcji dokumentu potwierdzającego zgon.
5. Treść zagranicznego dokumentu stanu cywilnego przenosi się do rejestru stanu cywilnego, w formie czynności materialno-technicznej, zamieszczając w akcie stanu cywilnego adnotację o transkrypcji.
6. Dokumenty stanowiące podstawę wpisania zagranicznego aktu do rejestru stanu cywilnego nie podlegają zwrotowi.
7. Kierownik urzędu stanu cywilnego, który dokonał transkrypcji, wydaje wnioskodawcy odpis zupełny aktu stanu cywilnego.
8. Transkrypcja jest obligatoryjna, jeżeli obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego, posiada akt stanu cywilnego potwierdzający zdarzenia wcześniejsze sporządzony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i żąda dokonania czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie numeru PESEL. Transkrypcja może zostać dokonana również z urzędu.
9. Dokonując transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego, który dotyczy obywateli polskich posługujących się również aktami stanu cywilnego sporządzonymi w Rzeczypospolitej Polskiej, kierownik urzędu stanu cywilnego dostosowuje, na wniosek osoby, której akt dotyczy, w formie czynności materialno-technicznej, pisownię danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej, jeżeli wniosek taki został złożony z wnioskiem o dokonanie transkrypcji.
10. Nazwę miejscowości położonej poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej zamieszcza się w pisowni ustalonej przez Komisję Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej.
11. W przypadku, gdy transkrypcja zagranicznego dokumentu stanu cywilnego potwierdzającego urodzenie jest dokonywana na wniosek matki dziecka, a w dokumencie tym są zawarte dane ojca inne niż wynikające z domniemania pochodzenia dziecka od męża matki, kierownik urzędu stanu cywilnego, który dokonał transkrypcji, zawiadamia o tym męża matki, pouczając go o prawie do wniesienia do sądu powództwa o zaprzeczenie ojcostwa, jeżeli jest możliwe ustalenie miejsca pobytu domniemanego ojca.
12. Jeżeli zagraniczny dokument stanu cywilnego potwierdzający zawarcie małżeństwa nie zawiera zapisu o oświadczeniu małżonków w sprawie swojego nazwiska noszonego po zawarciu małżeństwa, małżonkowie mogą złożyć takie oświadczenia w składanym wniosku o transkrypcję albo w każdym czasie złożyć je do protokołu przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego, który dokonał transkrypcji. W tym samym trybie małżonkowie mogą złożyć oświadczenie w sprawie nazwiska dzieci zrodzonych z tego małżeństwa.
13. Jeżeli transkrypcji dokonuje się na wniosek jednego z małżonków, kierownik urzędu stanu cywilnego powiadamia o transkrypcji drugiego małżonka oraz informuje go o prawie do złożenia oświadczenia w sprawie nazwiska.
14. Jeżeli transkrypcji dokonano na wniosek osoby, której transkrybowany dokument nie dotyczy, kierownik urzędu stanu cywilnego informuje o transkrypcji osoby, których dokument dotyczy. Jeżeli transkrybowany dokument dotyczy małżonków, informuje ich również o prawie do złożenia oświadczeń w sprawie nazwiska lub oświadczeń w sprawie nazwiska dzieci.
15. Jeżeli wniosek o transkrypcję dokumentu stanu cywilnego potwierdzającego zawarcie małżeństwa został złożony do konsula, oświadczenia w sprawie nazwiska noszonego po zawarciu małżeństwa oraz oświadczenia w sprawie nazwiska dzieci zrodzonych z tego małżeństwa małżonkowie mogą zawrzeć w składanym wniosku o transkrypcję albo złożyć do protokołu przed konsulem przy składaniu wniosku o transkrypcję.
16. W przypadku złożenia przed konsulem do protokołu oświadczeń w sprawie nazwiska noszonego po zawarciu małżeństwa oraz oświadczenia w sprawie nazwiska dzieci zrodzonych z tego małżeństwa przy składaniu wniosku o transkrypcję protokół przyjęcia tych oświadczeń konsul dołącza do wniosku o dokonanie transkrypcji.
17. Kierownik urzędu stanu cywilnego odmawia dokonania transkrypcji, jeżeli:
 - dokument w państwie wystawienia nie jest uznawany za dokument stanu cywilnego lub nie ma mocy dokumentu urzędowego, lub nie został wydany przez właściwy organ, lub budzi wątpliwości co do jego autentyczności, lub potwierdza zdarzenie inne niż urodzenie, małżeństwo lub zgon;
 - zagraniczny dokument powstał w wyniku transkrypcji w państwie innym niż państwo zdarzenia;
 - transkrypcja byłaby sprzeczna z podstawowymi zasadami porządku prawnego Rzeczypospolitej Polskiej.

Pliki do pobrania

[Wniosek o transkrypcję aktu urodzenia doc, 51.5 KB, 15.02.2023](#)

[Wniosek o transkrypcję aktu małżeństwa doc, 59 KB, 15.02.2023](#)

[Wniosek o transkrypcję aktu zgonu doc, 50.5 KB, 15.02.2023](#)

[Klauzula inf. dot. przetwarzania danych osobowych docx, 18.41 KB, 15.02.2023](#)

Metadane

Data publikacji : 30.12.2005

Data modyfikacji : 12.05.2023

[Rejestr zmian](#)

Podmiot udostępniający informację:
Urząd Gminy Poświętne

Osoba wytwarzająca/odpowiadająca za informację:
Marzanna Zagórska Urząd Stanu Cywilnego

Osoba udostępniająca informację:
Marzanna Zagórska Urząd Stanu Cywilnego

Osoba modyfikująca informację:
Marzanna Zagórska

[Poprzedni Strona](#)

[Następny Strona](#)